



CHANNEL CLASSICS

CCS SA 31210

Kreisler
Paganini
Ernst
Milstein
Berio
Tárrega/Ricci
Schnittke

NING FENG
SOLO





NING FENG

Feng Ning, the most recent winner of the Paganini International Violin Competition in Genoa was born in Chengdu, China in 1981. He started learning the violin with private teacher Mr. Youxin Wen at the age of four, giving his first performance the following year.

In 1992 he entered the High School of Sichuan Conservatoire of Music where he studied with Prof. Weimin Hu. In 1995, Feng Ning participated in the Darrtington International Summer School in England where he had master classes with R. Ricci and his future teacher in London Prof. Hu Kun. In the summer of year 1997 and 1998, he was one of the seven young violinists who were selected from the whole country of China to attend the Morningside Music Bridge workshop in Calgary, Canada. Also in 1997, he won the Grand Prize (for all candidates in four different sections including Violin, Piano, Flute and Oboe) and the First Prize for violin in the 5th International Art Competition for High School Students in Takasaki Japan, and was invited by the Competition Committee several times in the following years to perform in Tokyo, Kyoto, Osaka, and made recordings for JVC Victor Records.

In September 1998, Feng Ning was invited as a full scholarship student to study at the Royal Academy of Music in London with Prof. Hu Kun. In February 1999, after the master class given by late Lord Y. Menuhin, he was invited by the Maestro to perform in Germany. The late Maestro commented him as: "I was most impressed with his performance And feel that he has real talent and musicianship to go very far." In the same year, Feng Ning won the "Association Damson Francois-Scarbo" Prize in the International Jacques Thibaud Violin Competition in Paris. In April 2000, he came second in the Folkestone Yehudi Menuhin International Violin Competition for Young Violinist. One week after, he won the Royal Philharmonic Society, "Emily Anderson Prize" in London. In February 2001, he was

awarded the “The Friends of the Royal Academy of Music – Wigmore Award” and gave his debut recital at the prestigious Wigmore Hall on the 4th of June, 2001. In May 2001, he finished 5th in the prestigious Queen Elisabeth International Music Competition in Belgium. And two month later, he won the First Prize in the London Oratory International Violin Competition. In 2002, he was awarded the “Emily English Scholarship” from the Musicians Benevolent Found in London. And in the same year, he received the special prize for “The Best Performance of The Modern Piece” in the International Tchaikovsky Music Competition in Moscow. During his study in the Royal Academy of Music, he was also the winner for few times at the Hattori Foundation in London and was awarded several prizes by the Royal Academy of Music, including the “Roth Prize” for violin and the “Wilfrid Parry Prize” for violin & piano duo. He also received his LRAM (qualification as a violin teacher) from the Academy. In June 2003, Feng Ning became the first student ever in the nearly 200 years Academy history to be given the full mark (100%) for his Final Recital (end of study exam) in the Royal Academy of Music. And he was elected as the Associate of the Royal Academy of Music (ARAM) which is a Associateship which may only be offered to the graduated student of the Royal Academy who has achieved distinction in their profession.

In September 2003, Feng won the 3rd prize in the Hannover International Violin Competition in Germany. After the competition, he continued his study in Berlin at the Hochschule für Music “Hanns Eisler” with Prof. Antje Weithaas. In December 2003, he won the 1st prize in the XIII Violinwettbewerb der Ibolyka Gyarfas Stiftung.

In June 2005, Feng Ning won the 1st Prize at the Michael Hill International Violin Competition in New Zealand.

In September 2006, Feng Ning won the 1st prize as well as two

other special prizes at the prestigious 51st Paganini International Violin Competition in Genova, Italy, and he was invited to perform with the Paganini's own violin – The 1743 Guarneri del Gesù 'Cannone'

Feng Ning has performed recitals and concerts in China, Canada, UK, Belgium, France, Italy, Denmark, Japan, New Zealand, Russia, USA and Germany, with the China Philharmonic Orchestra, the China National Symphony Orchestra, the Shanghai Symphony Orchestra, the Guangzhou Symphony Orchestra, the Beijing Symphony Orchestra, the Philharmonia Hungarica, the Winnipeg Symphony Orchestra, the London Mozart Players and the Belgium National Symphony Orchestra, the Singapore Symphony Orchestra, the Malaysian Philharmonic Orchestra, the NDR Radiophilharmonie Hannover, the I Musici de Montreal, the Auckland Philharmonia, the Calgary Philharmonic Orchestra, the Macao Orchestra, the Russian National Philharmonic Orchestra, the Melbourne Symphony Orchestra, etc.

S O L O

Unlike the piano, the king of instruments, only a small percentage of works has been written for solo violin. As everyone knows, a piano recital is a recital for solo piano. A violin recital, however, is usually a duet for violin and piano. Since the violin is mainly a single-melody-instrument, it is always a special challenge for the violinist to study the solo works, simply because most of them comprise both the melodic line and the accompaniment normally given to the piano.

The comparatively small number of works for solo violin says nothing about their quality. In addition to the two milestones, Bach's solo sonatas and partitas and Paganini's 24 caprices, there are wonderful solo works by composers such as Ysaÿe and Bartók.

From the romantic era, there are also a number of solo violin works written or arranged by violinist-composers including Paganini, Ernst and Wieniawski. These pieces were sometimes called *Etudes*, like the famous *Last Rose of Summer*, the last of the *6 Polyphonic Studies* composed by Ernst; it is now rated as a piece to show off the very best of both the violinist and the violin.

Although it was a tradition in classical music for centuries that performer and composer were one and the same person, this custom sadly faded in the twentieth century. But we are fortunate in having some of the greatest masters of the violin, including Kreisler, Heifetz and Milstein, who composed or arranged many pieces for their instrument. Although Kreisler composed few solo pieces, except his cadenzas for a number of violin concertos, his *Recitative and Scherzo-Caprice* is surely one of the most popular pieces

among all those famous Viennese desserts. And the *Paganiniana* by Milstein, so cleverly based on variations by Paganini, forms a violin master's tribute to the all-time iconic violinist.

On this recording I have also included two modern pieces for solo violin. These works by Berio and Schnittke are no conventional 'easy-listening'. But like all great modern art, they give us a new vision, allowing us to create new sound imagery from the violin.

The spirit of Paganini

Music for string instruments is often felt to be calming, enchanting and romantic. In Greek Antiquity, Eurydice fell for the charms of Orpheus as he sung and played on his lyre, and the biblical King David played on the harp to dispel the evil thoughts of King Saul. In many operas and plays in which a lover serenades his beloved, the hero plays skilfully on a guitar or mandolin which appears as if by magic. However, un-romantic and even evil powers were also attributed to string instruments. The 'Dance Macabre', for example, goes back to the Middle Ages and portrays a possessed fiddler who sells his soul to the devil in exchange for diabolical musical skills. The great nineteenth-century violin virtuoso Niccolò Paganini was the subject of similar insinuations. A Viennese

critic claimed to have seen how Paganini's bow was handled by the devil, standing next to him on the stage. And this is only one of many fables, legends, rumours and smears surrounding the violin wizard Paganini, almost all descriptions of whom employ the term sorcerer. And imagine all this on a fragile instrument like the violin: just a few ounces of wood, four gut strings and a bow strung with horse's hair.

Naturally, Paganini's success as a virtuosic violinist was only partly due to the fantastical, mysterious and demonic aura that surrounded him. Among professional musicians, he was admired particularly for his hitherto unparalleled technique. The best impression of this can be gained from Paganini's finest work, the *24 Caprices op. 1*, composed in 1817 and named after pieces of

the same title by Pietro Locatelli, dating from 1733. Even today, the *24 Caprices* are still viewed as the bible of violin technique. What is more, in his caprices Paganini has the violin imitate other instruments, such as the guitar, flute and horn, and conjure up the mood of the hunt and military display. Such moments reveal that he was not only out to give a show of virtuosity, but also to enrich the musical idiom. He therefore dedicated his series of *24 Caprices* 'agli artisti', to the artists. In this recording of music for solo violin, Paganini forms our point of departure. He is represented by the *Duet for violin solo*, a work of extreme difficulty because the composer wished to create the impression of two players rather than one, not to mention the fact that the piece is peppered with left-hand pizzicatos. The other six composers on this CD continued where Paganini left off, standing on his shoulders, responding to him, arranging his music and composing in his spirit.

Milstein-Kreisler

The Russian-American violinist Nathan Milstein (1904-1992) also wrote a homage to Paganini, the *Paganiniana*, a series of variations on the last of the *24 Caprices* that is full of quotes from other works by Paganini, including the caprices and the violin

concertos. The Austro-American violinist and composer Fritz Kreisler (1875-1962) is mainly remembered as the writer of dashing salon music for the violin, including *Liebesfreud* and *Liebesleid*. He wrote only two pieces for violin solo, of which the most important is the *Recitativo and Scherzo-Caprice*, the only one of the two which he supplied with an opus number. Technically it is a highly demanding musical rhapsody, full of drama and fireworks, and more virtuosic than Kreisler's familiar encore pieces; it was also a response to the Belgian violinist Eugène Ysaÿe, who had dedicated his fourth solo sonata to Kreisler.

Flamenco on the violin

The second work on this recording is an arrangement for violin solo by the Italo-American violinist Ruggiero Ricci of *Recuerdos de la Alhambra* (Reminiscences of the Alhambra), a guitar piece composed by the Spanish guitar virtuoso Francisco Tárrega in Granada in 1896. Like his close friend Isaac Albéniz, Tárrega combined a romantic idiom with elements from Spanish folk music, such as the flamenco familiar to him through his father, who was a flamenco guitarist. The fascinating tremolo technique (continuous fast repetition of the same note) is magically transferred to the violin by Ricci.

Sequenza VIII

Since Luciano Berio wrote his first *Sequenza* for the flute in 1958, the *Sequenzas* have formed a 34-year-long thread through his output. Written for a wide range of solo instruments, their extreme virtuosity is both fascinating, theatrical and expressive. The *Sequenza* for violin solo (1976) is the most historically loaded piece in the series; it is as if Berio wished to repay a personal debt to the violin and offer a homage to Bach's *Partita in D minor* for violin solo. The content of *Sequenza VIII* is largely derived from the notes A and B, and it is hardly a coincidence that the form is related to the chaconne (a form employed so magnificently by Bach in his *partita*) in which a continuously repeated bass line provides the foundation for a series of melodic and harmonic variations.

'A Paganini'

Alfred Schnittke was also a composer with an historical awareness. The leading composer of post-war Russia experimented with aleatorics and dodecaphony. Inspired by Ives, Pousseur, Berio and Bernd Alois Zimmermann, Schnittke introduced polystylistic elements in his works and became a true eclectic. His *A Paganini* is a homage to the nineteenth-century violin

virtuoso and is loosely based on the last of his *24 Caprices*. The various violin techniques are woven into a polystylistic collage to form a frightening portrait of the sorcerer Paganini.

The Last Rose of Summer

The Moravian violin virtuoso Heinrich Wilhelm Ernst (1812-1865) wrote extremely difficult violin music in the spirit of Paganini. A child prodigy, he studied with Joseph Böhm at the Vienna conservatory, made his debut at the age of nine, and was taught by Paganini. He followed Paganini's performances meticulously, even hiring a room in order to hear the master practising and to listen in to the true art. Ernst wrote his own notorious volume of virtuosic violin pieces, the *6 Polyphonic Studies*, the last of which is heard on this recording: a series of daredevil variations on the Irish folk tune *The Last Rose of Summer*. The most famous piece by Ernst is the *Grand Caprice für Violine allein* op. 26, 'Der Erlkönig', after the celebrated ballade by Schubert to a text by Goethe. Thanks to the wonderful drama that Ernst transplanted via Schubert to the solo violin, this piece has retained a unique place in the repertoire for solo violin.

Clemens Romijn

S O L O

Im Gegensatz zum Klavier, dem König der Instrumente, wurden für Violine solo nur verhältnismäßig wenige Werke geschrieben. Wie jedermann weiß, ist ein Konzertabend für ein Klavier eine Veranstaltung für Klavier solo. Ein Konzertabend für Violine dagegen ist im allgemeinen eine Veranstaltung für Violine und Klavier. Da die Violine hauptsächlich ein Melodieinstrument ist, stellt das Studium der Solowerke stets eine besondere Herausforderung für den Geiger dar, einfach deshalb weil die meisten dieser Werke sowohl die melodische Linie als auch die Begleitung umfassen, die üblicherweise dem Klavier obliegt.

Die verhältnismäßig kleine Zahl der Werke für Solovioline besagt nichts über deren Bedeutung. Neben den beiden Meilensteinen, Bachs Sonaten und Partiten für Violine solo und Paganinis 24 Capriccios, gibt es auch wunderbare Solowerke von Komponisten wie Ysaÿe und Bartók.

Aus der Zeit der Romantik gibt es auch eine Anzahl von Werken für Violine solo, die von komponierenden Geigern geschrieben wurden, darunter Paganini, Ernst und Wieniawski. Diese Stücke wurden manchmal als *Etüden* bezeichnet, wie die berühmte *Letzte Rose*, die letzte der *6 mehrstimmigen Etüden*, komponiert von Heinrich Wilhelm Ernst; es gilt heutzutage auch als ein Stück, durch das man sowohl die Qualität des Geigers als auch die seines Instruments erkennen kann.

Obwohl es in der klassischen Musik über Jahrhunderte hin Tradition war, dass der Solist zugleich auch der Komponist war, ist dieser Brauch im zwanzigsten Jahrhundert leider verschwunden. Aber zum Glück gab es doch einige der

bedeutendsten Geiger, darunter Kreisler, Heifetz und Milstein, die für ihr Instrument viele Stücke komponierten oder arrangierten. Wenngleich Kreisler nur wenige Solostücke komponierte, abgesehen von seinen Kadenz für eine Anzahl von Violinkonzerten, ist sein *Rezitativ und Scherzo-Caprice* gewiss eines der beliebtesten Stücke unter allen berühmten Wiener Zugaben. Und die *Paganiniana* von Milstein, so raffiniert auf Variationen von Paganini basiert, ist die Hommage eines Geigenmeisters für den größten Geiger aller Zeiten.

In dieser Aufnahme habe ich auch zwei moderne Werke für Violine solo aufgenommen. Diese Werke von Berio und Schnittke sind keine konventionellen 'Ohrwürmer', aber wie alle bedeutenden Werke der modernen Kunst vermitteln sie uns eine neue Sehensweise, sie führen uns ein neues Klangbild der Violine vor.

Paganinis Geist

Musik von Saiteninstrumenten wird oftmals als beruhigend, bezaubernd und romantisch empfunden. So erlag in der Griechischen Antike Eurydike dem Liebreiz des singenden und sich auf der Lyra begleitenden Orpheus, und der biblische König David spielte Harfe, um die trüben Gedanken des Königs Saul zu vertreiben. In vielen Opern und Dramen, in denen der Liebhaber seiner Geliebten eine Serenade bringt, hat der Held wie durch einen Zauber eine Gitarre oder Mandoline in Händen, die er geschickt zu spielen weiß.

Aber den Saiteninstrumenten schreibt man auch unromantische Kräfte zu, selbst bössartige. Bereits im Mittelalter kannte man den 'Danse Macabre' mit einem besessenen Fiedler, der dem Teufel seine Seele im Tausch für satanische musikalische Fähigkeiten verkauft hat. Ähnliche Gerüchte machten auch die Runde über den großen Violinvirtuosen des neunzehnten Jahrhunderts Niccolò Paganini. Ein Wiener Kritiker behauptete gesehen zu haben, wie der Teufel auf dem Podium neben Paganini stand und dessen Bogen führte, und das war

nur eine von zahllosen Fabeln, Legenden, Gerüchten und Verdächtigungen um das Violinphänomen Paganini. In fast allen Berichten über Paganini findet sich der Begriff "Teufelskünstler". Und das alles auf der so zerbrechlichen Violine: ein paar Dutzend Gramm dünnen Holzes, vier Darmsaiten und ein Bogen, bespannt mit Pferdehaar.

Natürlich beruhte Paganinis Erfolg als Violinvirtuose nur zum Teil auf der phantastischen geheimnisvollen und dämonischen Atmosphäre, die ihn umgab. Was die sachkundigen Bewunderer insbesondere ins Staunen versetzte, war seine bis dahin unübertroffene Spieltechnik. Den besten Eindruck deren vermittelt Paganinis bedeutendstes Werk, die 24 Capriccios Op. 1 aus dem Jahre 1817, komponiert nach dem gleichnamigen Vorbild von Pietro Locatelli aus dem Jahre 1733. Die 24 Capriccios gelten bis in unsere Zeit als die Bibel der Violintechnik. Dabei war Paganini noch imstande, in seinen Capriccios die Violine Imitationen von einigen anderen Instrumenten zum Besten zu geben lassen, wie der Gitarre, der Flöte und dem Horn, und sie zugleich Stimmungen der Jagd und militärischer Zurschaustellung zeichnen zu lassen. In solchen Momenten wird deutlich, dass es Paganini nicht nur um das Vorführen

virtuosen Könnens, sondern um die Bereicherung des musikalischen Idioms ging. Deshalb widmete er seine Reihe 24 Capriccios 'agli artisti', den Künstlern. In diesem CD-Programm mit Musik für Violine solo bildet Paganini den Ausgangspunkt. Er ist hier vertreten mit seinem *Duett für Violine solo*, einem Stück von extremem Schwierigkeitsgrad, weil Paganini den Eindruck erwecken wollte, dass hier zwei statt nur eines Geigers spielen, und die Musik ist auch übersät mit Pizzicati für die linke Hand. Die übrigen sechs Komponisten dieser CD schrieben weiter, auf Paganinis Schultern stehend, gaben Antwort, bearbeiteten seine Musik und komponierten in seinem Geist.

Milstein-Kreisler

Auch der russisch-amerikanische Geiger Nathan Milstein (1904-1992) schrieb eine Hommage an Paganini, die Paganiniana, eine Reihe von Variationen über das letzte der 24 Capriccios, durchwoben mit Zitaten aus anderen Werken von Paganini, darunter weitere Capriccios und Violinkonzerte. Der österreichisch-amerikanische Geiger und Komponist Fritz Kreisler (1875-1962) lebt vor allem weiter als der Urheber schwungvoller Violinstücke im Sinne der Salonmusik, wie Liebesfreud und Liebesleid.

Nur zwei Werke für Violine solo hinterließ Kreisler, das wichtigste Recitativo und Scherzo-Caprice, das einzige der beiden, das Kreisler mit einer Opuszahl versah. Es ist eine technisch anspruchsvolle musikalische Rhapsodie voller Dramatik und Feuerwerk, virtuoser als seine bekannten Zugabestücke und eine Antwort an den belgischen Geiger Eugène Ysaÿe, der Kreisler die vierte seiner Solosonaten gewidmet hatte.

Flamenco auf der Violine

Das zweite Stück dieser CD ist eine Bearbeitung von Recuerdos de la Alhambra (Erinnerungen an die Alhambra) für Violine solo durch den italienisch-amerikanischen Geiger Ruggiero Ricci, ein Werk für Gitarre vom spanischen Gitarrenvirtuosen Francisco Tárrega, geschrieben 1896 in Granada. Ebenso wie sein guter Freund Isaac Albéniz vermischte Tárrega in seiner Musik ein romantisches Idiom mit Elementen aus der spanischen Volksmusik, wie Flamenco, einem Stil, der Tárrega von seinem Vater her vertraut war, der selbst Flamencogitarrist war. Die faszinierende Technik des Tremolos (der ständigen schnellen Wiederholung desselben Tones) überträgt Ricci in magischer Weise auf die Solovioline.

Sequenza VIII

Seit Luciano Berio 1958 seine erste Sequenza für Flöte schrieb, haben die Sequenza vierunddreißig Jahre lang eine Art von rotem Faden durch sein Œuvre gebildet. Berio schrieb die Stücke für die unterschiedlichsten Soloinstrumente und mit einer außergewöhnlichen Virtuosität, fesselnd, dramatisch und bildend. Mit seiner Sequenza für Violine solo (1976) schrieb Berio das am stärksten historisch beladene Stück aus der Reihe, als ob er eine persönliche Schuld gegenüber der Violine einlösen wolle und zugleich eine Hommage an Bachs Partita in d für Violine solo erweisen wollte. Der Inhalt der Sequenza VIII ist zum großen Teil den Noten A und B entlehnt, und natürlich ist es kein Zufall, dass die Form der Chaconne verwandt ist, eine ständig wiederholte Basslinie, über die melodische und harmonische Variationen aufgebaut werden.

'A Paganini'

Auch Alfred Schnittke war ein Komponist mit historischem Bewusstsein. Der tonangebende Komponist des Nachkriegsrußland experimentierte mit Aleatorik und Dodekaphonie. Angespornt durch Vorbilder von Ives, Pousseur, Berio und Bernd Alois Zimmermann, führte

Schnittke in seine Kompositionen polystilistische Elemente ein und wurde ein wahrer Eklektiker. Schnittkes A Paganini ist eine Hommage an den Violinvirtuosen aus dem neunzehnten Jahrhundert, locker basiert auf dem letzten von dessen 24 Capriccios. Die unterschiedlichen geigerischen Spieltechniken werden zu einer polystilistischen Collage verwoben, die ein beängstigendes Porträt des Teufelskünstlers Paganini darstellt.

Letzte Rose

Extrem schwierige Violinmusik im Geiste Paganinis schrieb der mährische Violinvirtuose Heinrich Wilhelm Ernst (1812-1865). Er war ein Wunderkind, das bei Joseph Böhm am Wiener Konservatorium studierte, mit neun Jahren sein Debüt gab

und von Paganini unterrichtet wurde. Er verfolgte gespannt Paganinis Auftritte und mietete selbst ein Zimmer neben dem des Meisters, um ihn üben zu hören und seine Kunst abzulauschen. Ernst schrieb selbst eine Aufsehen erregende Sammlung von virtuosen Violinstücken, *6 mehrstimmige Etüden*, von denen hier die letzte erklingt, eine Reihe halbsbrecherischer Variationen über das irische Volkslied Letzte Rose. Das berühmteste Stück von Ernst ist das *Grand Caprice für Violine allein* Op. 26 'Der Erlkönig' nach der bekannten Ballade von Schubert auf Goethes Text. Dank der grandiosen Dramatik, die Ernst über Schubert auf die Solovioline übertragen hat, nimmt dieses Stück einen herausragenden Platz in der Literatur für Violine solo ein.

Clemens Romijn
Übersetzung Erwin Peters



S O L O

À la différence du piano, roi des instruments, seul un faible pourcentage d'œuvres ont été composées pour violon seul. Comme chacun sait, un récital de piano est un récital pour piano seul. Un récital de violon, en revanche, est habituellement un récital en duo pour violon et piano. Comme le violon est principalement un instrument sensé joué une seule mélodie, c'est un défi pour le violoniste que de travailler des pièces pour violon seul, tout simplement parce que la plupart d'entre elles comprennent la ligne mélodique et l'accompagnement confié normalement au piano.

Le nombre relativement peu important d'œuvres pour violon seul ne signifie rien quant à leur qualité. Aux côtés des deux recueils phares que constituent les sonates pour violon seul de Bach et les 24 caprices de Paganini, il existe de merveilleuses œuvres de compositeurs tels qu'Ysaÿe et Bartók.

De l'époque romantique, proviennent également un certain nombre d'œuvres pour violon seul composées ou arrangées par des compositeurs violonistes tels que Paganini, Ernst et Wieniawski. Ces pièces étaient parfois intitulées *Études*, comme la célèbre *Last Rose of Summer*, dernière des 6 *Études polyphoniques* composées par Ernst; elle est considérée à l'heure actuelle comme une pièce qui met en valeur les meilleures qualités tant du violoniste que du violon.

Si dans la musique classique, le compositeur et l'interprète n'ont fait qu'un pendant des siècles, cette coutume malheureusement a disparu au vingtième siècle. Nous avons heureusement eu la chance d'avoir quelques

grands maîtres du violon, tels que Kreisler, Heifetz et Milstein, qui ont composé ou arrangé de nombreuses oeuvres pour leur instrument. Si Kreisler ne composa que peu de pièces pour violon seul, mis à part ses cadences pour un grand nombre de concertos pour violon, son *Recitativo et Scherzo-Caprice* fait certainement partie des pièces les plus populaires parmi tous ces célèbres desserts viennois. *Paganiniana*, de Milstein, si ingénieusement basée sur des variations de Paganini, constitue l'hommage d'un maître du violon au violoniste icône de tous les temps.

Dans cet enregistrement, j'ai inclus deux pièces modernes pour violon seul. Ces œuvres de Berio et de Schnittke ne sont pas des pièces conventionnelles et "faciles à écouter". Mais comme tout grand art moderne, elles nous donnent une nouvelle vision, nous permettant de créer une nouvelle image sonore à partir du violon.

L'esprit de Paganini

La musique pour instruments à cordes est souvent ressentie comme calmante, enchanteresse, et romantique. C'est ainsi que dans l'antiquité grecque, Eurydice céda aux charmes d'Orphée, chanteur et joueur de lyre, et que dans la bible, le roi David joua de la harpe pour dissiper les mauvaises pensées du roi Saül. Dans de nombreux opéras et pièces de théâtre où un amoureux offre une sérénade à sa bien aimée, le héros a comme par enchantement entre les mains une

guitare ou une mandoline qu'il joue avec habileté. Mais on attribue également aux instruments à cordes des pouvoirs non romantiques, voire même démoniaques. Au moyen-âge, on connaissait déjà la "Danse Macabre" jouée par un joueur de vièle possédé ayant vendu son âme au diable en échange d'une infernale dextérité musicale. De telles rumeurs circulaient aussi à propos du grand violoniste virtuose du dix-neuvième siècle, Niccolò Paganini. Un critique viennois prétendit même avoir vu sur scène comment

le diable aux côtés de Paganini maniait son archet. Et ce n'était qu'une des nombreuses fables, légendes, rumeurs et insinuations qui tournaient autour de ce phénomène du violon qu'était Paganini. Dans presque tous les écrits sur ce dernier, un terme revient: celui d'artiste diabolique. Et tout cela sur le violon, instrument ô combien fragile: quelques centaines de grammes de bois fin, quatre cordes en boyau et un archet garni de crins de cheval.

Le succès de Paganini ne reposait naturellement que partiellement sur l'atmosphère fantastique, mystérieuse et démoniaque qui l'entourait. Ce que les admirateurs prisaient surtout c'était sa technique instrumentale jusqu'alors inégalée. Les 24 Caprices op. I (1817) de Paganini, son meilleur recueil – inspiré par un ouvrage similaire du même nom de Pietro Locatelli (1733) –, en donnent un excellent échantillon. S'ils furent considérés jusqu'à nos jours comme la bible de la technique du violon, Paganini fut en outre capable dans ses caprices de faire imiter au mieux par le violon un certain nombre d'autres instruments tels que la guitare, la flûte, et le cor, et de dépeindre des atmosphères de chasse et de déploiement militaire. De tels passages montrent clairement qu'il ne

s'agissait pas pour Paganini de se limiter à un étalage de dextérité virtuose mais d'enrichir un idiomme musical. C'est la raison pour laquelle, il dédia sa série de 24 caprices "aux artistes" en général. Paganini constitue le point de départ de ce programme de musique pour violon seul. Il est ici représenté par son *Duo pour violon seul*, œuvre d'un degré de difficulté extrême, notamment parce que Paganini voulut donner l'impression que le discours y était tenu par deux violonistes et non par un seul, et qu'il le truffa de pizzicati pour la main gauche. Les six autres compositeurs représentés ici marchèrent sur les traces de Paganini, lui répondirent, arrangèrent sa musique et composèrent dans son esprit.

Milstein-Kreisler

Nathan Milstein (1904-1992), violoniste américano-russe, composa également un hommage à Paganini qu'il intitula *Paganiniana*. Il s'agit d'une série de variations sur le dernier des 24 Caprices qu'il entrelarda de citations extraites d'autres œuvres de Paganini, parmi lesquelles d'autres caprices et des concertos pour violon. Le violoniste et compositeur américano-autrichien Fritz Kreisler (1875-1962) est connu principalement comme l'auteur de pièces pour le

violon pleins d'élan, dans le style de la musique de salon, tels que Liebesfreud et Liebesleid. Kreisler ne légua à la postérité que deux œuvres pour violon seul, un important Recitativo et un Scherzo-Caprice, le seul des deux auquel Kreisler donna un numéro d'opus. Ce Scherzo-Caprice est une rhapsodie musicale techniquement exigeante, pleine de drame et de feu d'artifice, plus virtuose que ses célèbres bis. C'est également une réponse au violoniste belge Eugène Ysaÿe qui avait dédié à Kreisler la quatrième de ses sonates pour violon seul.

Flamenco au violon

La deuxième pièce de ce disque compact est un arrangement pour violon seul effectué par Ruggiero Ricci de Recuerdos de la Alhambra (souvenir de l'Alhambra), œuvre pour guitare composée à Grenade en 1896 par le célèbre guitariste virtuose Francisco Tárrega. Comme son ami Isaac Albéniz, Tárrega associa dans sa musique un langage romantique et des éléments issus de la musique populaire espagnole telle que le flamenco, style que Tárrega connaissait très bien grâce à son père, lui-même guitariste flamenco. La technique fascinante du tremolo (répétition rapide et constante de la même note) a été ici transposée par Ricci au violon seul de manière merveilleuse.

Sequenza VIII

Luciano Berio composa sa première Sequenza pour flûte en 1958, et pendant trente quatre ans ses sequenzas constituèrent au sein de son œuvre une sorte de fil directeur. Berio composa ces pièces pour les instruments seuls les plus divers. Il exigea toujours une virtuosité extrême, tout en restant captivant, théâtral et évocateur. Sa Sequenza pour violon seul (1976) est la plus chargée d'historicité, comme s'il désirait s'acquitter d'une dette personnelle envers le violon et voulut rendre hommage à la Partita de Bach en ré pour violon seul. Le contenu de la Sequenza VIII est principalement issu des notes la et si. Ce n'est naturellement pas un hasard si sa forme est apparentée à celle d'une chaconne, ligne de basse constamment reprise, sur laquelle sont construites des variations mélodiques et harmoniques.

'A Paganini'

Alfred Schnittke était également un compositeur ayant une certaine conscience de l'histoire. Ce compositeur qui fit autorité dans la Russie de l'après guerre fit des expériences tant dans le domaine des techniques aléatoires que de la dodéca-phonie. Stimulé par les exemples de Ives,

Pousseur, Berio, et Bernd Alois Zimmermann, Schnittke introduisit des éléments stylistiques différents dans ses compositions et devint véritablement éclectique. “A Paganini” de Schnittke est un hommage au virtuose du dix-neuvième siècle. Il est légèrement basé sur le dernier de ses 24 Caprices. Les diverses techniques de jeu du violon sont imbriquées en un collage “polystylistique” constituant un portrait angoissant de l’artiste diabolique qu’était Paganini.

The Last Rose of Summer

Einrich Wilhelm Ernst (1812-1865), violoniste virtuose morave, composa de la musique pour violon extrêmement difficile dans l’esprit de Paganini. Enfant prodige, il fit ses études auprès de Joseph Böhm au conservatoire de Vienne, fit ses débuts à l’âge

de neuf ans, et prit des cours avec Paganini. Il écouta très attentivement les concerts de Paganini et loua même une chambre à côté de la sienne pour l’écouter travailler et essayer de percer le secret de son art. Ernst composa lui-même un recueil de pièces virtuoses pour violon qui firent fureur, *6 mehrstimmigen Etüden*, dont la dernière est enregistrée ici. Il s’agit d’une périlleuse série de 6 variations composée sur une mélodie populaire irlandaise, *The Last Rose of Summer*. La pièce la plus célèbre d’Ernst est toutefois son *Grand Caprice für Violine allein* op.26 “*Der Erlkönig*”, composée d’après la célèbre ballade de Schubert sur un texte de Goethe. Grâce au drame grandiose qu’Ernst via Schubert transposa pour le violon, cette œuvre occupe une place unique dans le répertoire pour violon seul.

Clemens Romijn

Traduction: Clémence Comte



CCS SA 80807

'Hello Mr. Paganini'

Ning Feng, violin

Thomas Hoppe, piano

(...) he always sounds as though he is enjoying himself enormously. An impressive calling card.
Classic Fm

(...) An enthralling, exciting recital (...) Lets have some more Paganin, Mr. Feng!!
International Record Review

(...) His virtuosity is breathtaking but he also possesses a real sense for the poetic, and he makes a wonderfully pure sound as well.
DomPost 5* New Zealand



Please send to Veuillez retourner:

CHANNEL CLASSICS RECORDS

Waalwijk 76, 4171 CG
 Herwijnen, the Netherlands
 Phone: (+31.418) 58 18 00
 Fax: (+31.418) 58 17 82

Where did you hear about Channel Classics? Comment avez-vous appris l'existence de Channel Classics?

- Review** Critiques
 Store Magasin
 Radio Radio
 Advertisement Publicité
 Recommended Recommandé
 Other Autre

Why did you buy this recording? Pourquoi avez-vous acheté cet enregistrement?

- Artist performance** L'interprétation
 Reviews Critique
 Sound quality La qualité de l'enregistrement
 Price Prix
 Packaging Présentation

What music magazines do you read? Quels magazines musicaux lisez-vous?

Which CD did you buy? Quel CD avez-vous acheté?

Where did you buy this CD? Où avez-vous acheté ce CD?

I would like to receive the Channel Classics Newsletter CHANNEL TALK via my e-mail:

Name Nom

E-mail



Production

Channel Classics Records by

Producer, recording engineer, editing

C. Jared Sacks, Ning Feng

Additional editing

Rob Faber

Cover photo

Sabina Grudda, München

Cover design

Ad van der Kouwe, Manifesta, Rotterdam

Liner notes

Clemens Romijn, Ning Feng

Translations

Erwin Peters, Clémence Comte

Recording location

Doopsgezinde Kerk, Deventer, The Netherlands

Recording date

Spring 2009

*Technical information***Microphones**

Bruel & Kjaer 4006, Schoeps

Digital converters

DSD Super Audio / Meitnerdesign AD/DA
Pyramix Editing / Merging Technologies

Speakers

Audio Lab, The Netherlands

Amplifiers

van Medevoort, The Netherlands

Cables

Van den Hul*

mixing board

Rens Heijnis, custom design

*Mastering Room***Speakers**

B+W 803d series

Amplifier

Classe 5200

Cables

Van den Hul*

* exclusive use of Van den Hul cables

The INTEGRATION and The SECOND®

NING FENG SOLO

Ning Feng *violin* SOLO

- | | | |
|---|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1 | <i>N. Milstein</i>
Paganiniana, Variations | 8.41 |
| 2 | <i>F. Tárrega/R. Ricci</i>
Recuerdos de la Alhambra | 3.45 |
| 3 | <i>L. Berio</i>
Sequenza VIII | 15.23 |
| 4 | <i>N. Paganini</i>
Duet for One Violin in C major | 2.21 |
| 5 | <i>A. Schnittke</i>
A Paganini | 12.34 |
| 6 | <i>H.W. Ernst</i>
Der Erlkönig (Schubert) –
Grand Caprice op.26 | 4.34 |
| 7 | <i>F. Kreisler</i>
Recitativo and Scherzo – Caprice | 4.48 |
| 8 | <i>H.W. Ernst</i>
The last Rose of Summer (Etude no.6) | 10.24 |
| | Total time | 63.26 |